

Превод от английски език

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно член 31 от 1907/2006/ЕО

Дата на отпечатване: 12.07.2010 г.

Последна редакция: 12.07.2010 г.

1. НАИМЕНОВАНИЕ НА ВЕЩЕСТВОТО/ПРЕПАРАТА И ФИРМАТА/ПРЕДПРИЯТИЕТО

- Данни за продукта
- Търговско наименование: **Карси 651**
- Употреба на веществото / препаратът 1
- Производител/Доставчик:
Karcsi Coatings /Karcsi Коутингс
Промислена зона Ел-Расва
гр. Порт Сауд, Египет
mohamed.rashad@karcsi.com
- За допълнителна информация: Отдел „Безопасност на продуктите“
- Информация при спешни случаи: В рамките на нормалното работно време: +20 66 3770000

2. ОПИСАНИЕ НА ОПАСНОСТИТЕ

- Описание на опасностите: Не е приложимо
- Информация относно конкретни опасности за хората и околната среда:
Продуктът е етикетирен на базата на метода за оценка на "Общите насоки за категоризиране на препарати в ЕС", в последната валидна редакция.
R 10 Запалим.
R67 Парите могат да предизвикат сънливост и световъртеж
- Система за класификация:
Класификацията съответства на актуалните рецептури на ЕС, и е допълнена с данни от специализираната литература и данни на компанията.
- Елементи на етикета съгласно GHS
Warning (Внимание)



H226 - Запалими течност и пари.

Warning (Внимание)



H315 - Предизвиква дразнене на кожата.

H336 - Може да предизвика сънливост или световъртеж.

- Предпазване:

P210 Да се пази от топлина/искри/открит пламък/нагорещени повърхности. -Тютюнопушенето забранено.

P241 Използвайте устойчиво на експлозия електрическо оборудване/оборудване за вентилация/оборудване за осветление.

• **Реакция:**

P303+P361+P353 ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА (или косата): Незабавно свалете цялото замърсено облекло. Облейте кожата с вода/вземете душ.

P321 Специализирано лечение (вж. на този етикет).

• **Съхранение:**

P405 Да се съхранява под ключ.

• **Депониране:**

P501 Съдържанието/контейнерът да се депонира в съответствие с местните/регионални/национални/международни нормативни актове.

3. СЪСТАВ / ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЪСТАВКИТЕ

• **Химическа характеристика**

• **Описание:** Смес от изброените по-долу вещества, с неопасни примеси и добавки.

• Опасни съставки:		
CAS: 123-86-4 EINECS: 204-658-1	n-бутилов ацетат R 10-66-67 Внимание: 2.6/3; 3.8/3	20-35%
CAS: 1330-20-7 EINECS: 215-535-7	ксилен Xn, Xi; R 10-20/21-38 Внимание: 2.6/3; 3.1.D/4, 3.1.I/4, 3.2/2	

• **Допълнителна информация:** За информация относно приложимите R-фразите виж т. 16.

4. МЕРКИ ЗА ОКАЗВАНЕ НА ПЪРВА ПОМОЩ

• **След вдишване:**

Да се осигури достъп на свеж въздух. Потърсете медицинска помощ при поява на оплаквания.

• **След контакт с кожата:** В повечето случаи продуктът не дразни кожата.

• **След контакт с очите:** Очите да се изплакнат обилно под течаща вода в продължение на няколко минути при отворени клепачи.

• **След поглъщане:** Ако симптомите продължат, да се потърси консултация с лекар.

5. ПРОТИВОПОЖАРНИ МЕРКИ

• **Подходящи средства за гасене на пожар:** CO₂, пясък, прах за гасене. Да не се използва вода.

• **Средства неподходящи за гасене на пожар от съображения за сигурност:** Силна водна струя не се изискват специални мерки.

• **Специални предпазни средства:**

6. МЕРКИ ПРИ АВАРИЙНО ИЗПУСКАНЕ

• **Лични предпазни мерки:** Носете предпазна екипировка. Незащитени хора да се държат настрана.

• **Мерки за опазване на околната среда:**

Да не се допуска проникване в канализацията, повърхностни води или подземни води.

• **Мерки за почистване/събиране:**

Абсорбирайте с подходящи абсорбиращи материали (пясък, диатомит, киселинни и универсални свързващи вещества, дървени стърготини).

Да не се използва вода или средства на водна основа

7. РАБОТА С ВЕЩЕСТВОТО / ПРЕПАРАТА И СЪХРАНЕНИЕ

• **Работа с веществото/препарата:**

· **Информация за безопасност при работа с веществото /препарата: 1**

· **Информация относно защита срещу пожар/експлозия:**

Да се държи далеч от източници на запалване – Да не се пуши.

Вземете мерки срещу образуване на електростатични заряди.

· **Съхранение:**

· **Изисквания към помещенията и контейнерите за съхранение:** Няма специални изисквания.

· **Информация относно съхранение в едно общо помещение за съхранение:** Не е необходимо.

· **Допълнителна информация относно условията за съхранение:** Контейнерите да се държат плътно затворени.

8. КОНТРОЛ ПРИ ЕКСПОЗИЦИЯТА И ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА

· **Допълнителна информация за необходимите технически съоръжения на работното място:** Няма допълнителна информация, виж точка 7.

Гранични стойности на химични съставки, които подлежат на наблюдение при работа:	
123-86-4 n-бутилов ацетат	
WEL	Стойност при краткотрайна експозиция: 966 mg/m ³ , 200 ppm Стойност при дълготрайна експозиция: 724 mg/m ³ , 150 ppm
1330-20-7 ксилен	
WEL	Стойност при краткотрайна експозиция: 441 mg/m ³ , 100 ppm Стойност при дълготрайна експозиция: 220 mg/m ³ , 50 ppm Sk; BMGV

· **Допълнителна информация:** За база са използвани актуалните към момента на изготвяне рецептури.

· **Лични предпазни средства:**

· **Обща защита и хигиенни мерки:**

Измивайте ръцете преди почивка и при приключване на работата.

· **Защита на дихателните пътища:** Не се изисква

· **Защита на ръцете:**

Ръкавиците трябва да бъдат произведени от непромокаема материя, устойчива на въздействието на продукта/веществото/препарата.

Т.к. не са правени специални изследвания в тази връзка, не могат да бъдат дадени препоръки за конкретен вид материал за изработка на ръкавиците за защита от продукта/препарата/химическата смес

Определящи при избора на подходящи предпазни ръкавици следва да бъдат времето за проникване на веществото през тях, времето на разпространение на въздействието и на разлагане на материала.

· **Материал на ръкавиците**

Изборът на подходящи ръкавици зависи не само от материала, но и от допълнителни показатели за качество, които са различни при различните производители. Продуктът е комбинация от няколко вещества, поради това е невъзможно да се предвиди устойчивостта на материала предварително. Преди употреба ръкавиците трябва да се тестват.

· **Време за проникване на износването в материала на ръкавиците**

Данни за точното време за проникване на въздействието на продукта в материала следва да бъдат получени от производителя на предпазните ръкавици и изискванията в това отношение трябва да се спазват.

- **Защита на очите:**

Плътно прилепващи предпазни очила



9. ФИЗИЧНИ И ХИМИЧНИ СВОЙСТВА

Обща информация	
Агрегатно състояние:	Течност
Цвят:	Съгласно продуктова спецификация
Мирис:	Характерен
Промяна в агрегатното състояние	
Точка на топене/Температурен интервал на топене: Неопределени.	
Точка на кипене/Граници на кипене: 124°C	
Температура на възпламеняване:	27°C
Температура на запалване:	370°C
Самозапалимост:	Продуктът не е самозапалим.
Няма опасност от експлозия. Въпреки това обаче, е възможно образуване на избухливи пари.	
Граници на експлозивност:	
Долна:	1.1 Vol %
Горна:	7.5 Vol %
Парно налягане при 20°C:	10.7 hPa
Плътност:	0.98-1.00g/cm ³
Разтворимост във / Възможност за смесване вода:	
Невъзможен или труден за смесване.	
Съдържание на разтворители:	
Органични разтворители:	37.0 %
Съдържание на твърди вещества:	63.0 %

10. СТАБИЛНОСТ И РЕАКТИВНОСТ

- **Топлинно разпадане / условия, които трябва да се избягват:** Няма вероятност от разпадане, ако се използва съобразно спецификациите.
- **Материали, които трябва да се избягват:**
- **Опасни реакции:** Не са известни опасни реакции.
- **Опасни продукти от химическо разлагане:** Не са известни опасни продукти от химическо разлагане.

11. ТОКСИКОЛОГИЧНА ИНФОРМАЦИЯ

- **Остра токсичност:**

Релевантни за категоризацията стойности на LD/LC50 (летална доза/летална концентрация):		
1330-20-7 ксилен		
При поглъщане	LD50	4300 mg/kg (плъх)
При контакт с кожата	LD50	2000 mg/kg (заек)

- **Първоначално дразнещо действие:**
- **върху кожата:** Няма дразнещо действие.
- **върху очите:** Няма дразнещо действие.
- **Сенсибилизация:** Не е известно сенсibiliзиращо действие.

12. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА

· **Допълнителна екологична информация**

· **Общи указания:**

Клас на опасност по отношение на водите 2 (по немското законодателство) (Собствена класификация): опасен за водата

Да не се допуска попадането на продукта в подпочвените води, водни басейни и канализационната мрежа. Опасен за питейната вода, дори при проникване в малки количества в почвата

13. ТРЕТИРАНЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ

· **Продукт:**

· **Препоръки**

Да не се депонира заедно с битови отпадъци. Да не се допуска попадането на продукта в канализационната мрежа.

· **Замърсени опаковки:**

· **Препоръки:** Депонирането следва да се извършва в съответствие с официалните нормативни разпоредби.

14. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ТРАНСПОРТИРАНЕ

· **Сухопътен и железопътен транспорт ADR/RID (трансгранично)**



· **Клас на опасност по ADR/RID:** КЛАС 3. Запалими течни вещества

· **Код за опасност (по Кемплер):** 30

· **Номер по списъка на ООН (UN-номер):** 1263

· **Група опаковка:** III

· **Клас на опасност:** 3

· **Описание на стоките:** 1263 PAINT RELATED MATERIAL

· **Код на тунелни ограничения:** D/E

· **Морски транспорт IMDG:**



· **Клас на опасност (IMDG):** 3

· **Номер по списъка на ООН (UN-номер):** 1263

· **Клас** 3

· **Група опаковка:** III

· **EMS номер:** F-E,S-E

· **Статус на замърсителя на морските басейни:** Не

· **Точното име на пратката:** PAINT RELATED MATERIAL

· **Въздушен транспорт (ICAO-TI и IATA-DGR):**



· **Клас на опасност по ICAO/IATA:** 3

· **Номер по списъка на ООН (UN/ID номер):** 1263

· **Клас** 3

· **Група опаковка:** III

- **Точното име на пратката:** PAINT RELATED MATERIAL
- **UN "Model Regulation":** UN1263, PAINT RELATED MATERIAL, 3, III

15. ИНФОРМАЦИЯ, СЪГЛАСНО ДЕЙСТВАЩАТА НОРМАТИВНА УРЕДБА

- **Етикетиране съгласно указанията на ЕС:**

Продуктът е класифициран и обозначен в съответствие с Директивите на ЕС / Наредба за опасните вещества и препарати.

- **R-фрази:**

10 Запалим.

67 Парите могат да предизвикат сънливост и световъртеж

- **S-фрази:**

2 Да се пази далеч от достъп на деца.

25 Да се избягва контакт с очите.

46 При поглъщане да се потърси незабавно медицинска помощ и да се покаже опаковката или етикетът.

56 Този материал и опаковката му да се изхвърлят само на места за събиране на опасни или специални

отпадъци.

16. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

Съдържащата се тук информация се основава на данните, които са ни известни към момента. Тя обаче не представлява гаранция за конкретни характеристики на продукта и не обосновава договорно правоотношение.

- **Приложими R-фрази**

10 Запалим.

20/21 Вреден при вдишване и при контакт с кожата.

38 Дразни кожата.

66 Повтарящата се експозиция може да предизвика сухота или напукване на кожата.

67 Парите могат да предизвикат сънливост и световъртеж.

- **Отдел, издаващ ИЛБ:** Отдел „Безопасност на продуктите“

- **Лице за контакт:** г-н Рашад

- **Съкращения и акроними:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (Европейско споразумение за международен сухопътен транспорт на опасни товари)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Правилник за международен железопътен превоз на опасни товари)

IMDG: Международен кодекс за превоз на опасни товари по море

IATA: Международна организация за въздушен транспорт

IATA-DGR: Правилник за транспортиране на опасни товари на Международната организация за въздушен транспорт (IATA)

ICAO: Международната организация за гражданска авиация

ICAO-TI: Технически инструкции на Международната организация за гражданска авиация (ICAO)

GHS: Глобалната хармонизирана система за класифициране и етикетиране на химични вещества и смеси

LC50: Летална концентрация, 50 процента

LD50: Летална доза, 50 процента